

dicionales, del "servicio de amor" y del "homenaje a la belleza". Sin embargo se logra una nueva expresión, aun manteniendo la imagen antigua. Entra en la literatura una nueva fuerza expresiva, que se basa sobre todo en un deseo de finura y aristocracia formal, que se enlaza con los modelos clásicos griegos y latinos.

El mismo idioma que se había formado del dialecto y que intentaba adaptarse a las nuevas expresiones de la poesía, acaba por moldearse sobre los esquemas de la tradición más culta y llega a ser curial, tomando valor de creación artística.

Hasta el substrato popular —que generalmente resiste y se rebela a las formas cultas— termina en Sicilia por dejarse influenciar por la cultura que se respira en el ambiente. Se crea, de tal manera, un doble fenómeno de ósmosis por el cual, mientras por un lado la poesía popular logra ennoblecerse acercándose a la poesía docta, ésta, por su parte, no rehúsa escoger de las linfas frescas y vitales de la voz del pueblo, temas y matices que puedan vigorizarla y vivificarla.

Puede formarse de tal manera la impresión —una impresión puramente exterior y por lo tanto inaceptable y errónea— de que el corazón y la espontaneidad libre e instintiva entren a formar parte de la poesía.

Sin embargo, el único factor que tiene valor e importancia es siempre el de la perfección formal, por la cual la estrofa de la canción logra su estructura orgánica perfecta y nace el soneto, la joya maravillosa que constituirá la expresión más sintética y completa del discurso poético a través de los siglos. La historia de la poesía empezará a constituir un capítulo aparte de la historia de la cultura, y representará en el panorama completo de ella una faceta de primaria importancia.

Será suficiente, de hecho, que la derrota que pondrá término a la Batalla de Benevento de 1266, sustituya el obscurantismo de los Anjou por el sincretismo cultural greco-latino-árabe y provenzal antes vivo y vital, para que la herencia cultural de Sicilia resulte recogida inmediatamente por Toscana, el centro de la península itálica más floreciente desde el punto de vista artístico, político y comercial.

La influencia latina, no obstante, predomina en esta región sobre la griega. El mundo y la civilización árabes no tienen interés. El idioma se hace siempre más puro y ambiciona ser llamado ilustre.

La cultura, basándose otra vez sobre principios de carácter pre eminentemente filosóficos, acaba por restablecer en forma determinante y fundamental los presupuestos que se precisan para una solución

del eterno problema de las relaciones que existen entre filosofía y poesía.

Guittone del Viva, de Arezzo, será el primero en enfrentarse con esta nueva posición.

No cabe duda de que sus líricas —con excepción de la que se relaciona con la derrota de Montaperti, de 1260, cuya vis polémica se anima por fuerza de pasión política— son faltas de calor y sinceridad emotiva. La filosofía se queda fuera del discurso poético, que se limita en prestarle su idioma, considerándola como un objeto exterior y extraño. Tenemos en efecto disertaciones largas y áridas, que crean a menudo una sensación de aburrimiento. El silogismo exacto y racional apaga el fuego de la libre expansión sentimental. La razón fría y calculadora continúa predominando sobre la voz cálida y viva del corazón que buscaría su liberación en acentos de emoción sincera. La moral se expresa en fórmulas didascálicas, que figurarían mejor en un tratado de ética social.

A pesar de todo lo que más interesa es precisamente este retorno al problema fundamental de las relaciones entre poesía y filosofía.

Será suficiente que la convicción filosófica llegue a profundizarse y se transforme en pensamiento y sentimiento sincero e íntimamente sufrido, para que la misma filosofía empiece a actuar desde adentro y llegue a ser elemento de inspiración y no solamente factor pretextuoso de poesía, algo vivo y emotivo que empuje el alma a expresarse en notas nuevas y por acentos renovados, para que nazca un nuevo idioma poético. Tendremos a los "Stilnovistas" y al mismo Dante.

(Termina en el próximo número)

## EL BOLETIN DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE EN EL EXTERIOR

Desde su fundación, a comienzos de 1959, el *Boletín de la Universidad de Chile* circula en todo el continente, y llega además a las universidades, bibliotecas y centros educacionales y científicos de todo el mundo, incluidos los países de Asia y Africa. Numerosas publicaciones nacionales y del exterior, inclusive de Europa y los Estados Unidos, comentan constantemente las ediciones de este *Boletín de la Universidad de Chile*, publicación que tiene el honor de figurar en los *Abstracts* de Washington y de Oxford.

En la imposibilidad de dar aquí los aparecidos este año, nos conformaremos con reproducir el último que nos llega de Ciudad de México, publicado en la edición del domingo 6 de noviembre del diario *Excelsior*, uno de los más importantes de México, encabezando la sección de comentarios de libros y revistas. No está de más anotar que la irregularidad con que a veces suelen llegar las publicaciones chilenas a otras repúblicas americanas, se debe al defectuoso sistema de correos existente entre nuestros países.

El comentario está firmado —como toda la sección— por el prestigioso comentarista mexicano Mauricio de la Selva.

Aunque no recibimos con regularidad la publicación *Boletín de la Universidad de Chile*, podemos creer, por los números que hasta ahora conocemos, que se trata de un órgano periódico bien equilibrado respecto al cumplimiento de su misión.

El número 65 que tenemos a la vista, correspondiente a mayo de 1966, dirigido por Enrique Bello, divide sus 92 páginas en Educación, Ciencias y Culturales.

La impresión que nos causa la lectura de los trabajos que llenan dichas secciones es la siguiente: el *Boletín* difunde información reparando en una sola finalidad, en la conveniencia de tener presente que la Universidad funciona en la adquisición y enseñanza de conocimientos no sólo con proyección local o nacional, sino también como parte de un intercambio cultural mayor, de alcance universal.

Al tomar en cuenta esa interrelación de ámbito científico, puesto que la ciencia no se concibe limitada por fronteras, los editores permiten abordar en libertad toda clase de temas, promueven la publicación de artículos y ensayos que en otro clima serían considerados inconvenientes para el desarrollo de la pureza sociopolítica de la mentalidad nacional universitaria.

Y claro está, dentro de ese clima se producen afirmaciones de toda clase, cuyas bien argumentadas

posiciones permiten, a su vez, la normal disquisición, el también libre debate; así, por ejemplo, ningún lector podría negar el interés que despierta, en la sección de Educación, el artículo informativo del profesor Michael Hamburger sobre las tendencias últimas en las universidades inglesas y alemanas, lo cual no significaría estar de acuerdo con uno de sus puntos de vistas, el que alude precisamente al "principio de la preceptiva personal", principio que en las universidades inglesas limita el cupo de estudiantes alegando causas risibles, causas vinculadas a una especie de selección natural, de ley del más fuerte, cuando en realidad tienen su raíz social en una base económica nacional.

Trabajos que nos parecen interesantes en *Boletín de la Universidad de Chile* son, en Educación: Enseñar investigando, no enseñar más, sino mejor. Los efectos de la televisión en niños y adolescentes. En Ciencias, Los efectos radiactivos de las próximas explosiones nucleares en el Pacífico sur, Declaración de la Academia Chilena de Ciencias Naturales sobre explosiones nucleares en el Pacífico, La humanidad de nuestro tiempo en la perspectiva de la ciencia natural. En Culturales, Arthur Miller: el escritor, su público y los medios de comunicación masiva y El ocio fecundo o "time is not money": el problema del tiempo libre en la época actual.

## PARTICIPACION CONTINENTAL Y EUROPEA EN VI FESTIVAL LATINOAMERICANO DE LA CASA DE LAS AMERICAS DE CUBA

La Habana, octubre. Dos notables teatrístas extranjeros se suman este año al VI Festival Latinoamericano de la Casa de las Américas: Juan José Gurrola, director de la Casa del Lago de Ciudad México vendrá al frente de su conjunto que presentará "Landrú", opereta de Alfonso Reyes con música de Rafael Elizondo y "Tonadas", espectáculo musical montado por el propio Gurrola. Eugenio Guzmán de Chile, asumirá la dirección de "Topografía de un desnudo", del chileno Jorge Díaz, mención del Premio Casa de las Américas 1966.

Gurrola, considerado por la crítica más severa como uno de los mejores directores mexicanos de la actualidad, ha montado "La hermosa gente", de Saroyan; "Despertar de primavera", de Wedekind; "La piel de nuestros dientes", de Wilder; "El alfarero y la passionata", de Héctor Azar; "La soprano calva", de Ionesco; "Un hogar sólido", de Elena Garro; "Bajo el bosque blanco", de Dylan Thomas; "Oh papá, pobre papá, mi mamá te tiene colgado en el closet y yo estoy muy triste", de Kopit; "Doce y una

trece", de García Ponce; "La tragedia de las tragedias" o "La vida y muerte de Pulgarcito el grande", de Fielding; "El teléfono", de Menotti y varias más. Ha dirigido televisión y cine experimental. Actualmente dirige el Estudio de Investigaciones Escénicas y el Departamento de Televisión de la Universidad de México.

Eugenio Guzmán pertenece al Instituto del Teatro de la Universidad de Chile. Ha realizado estudios en el Royal Shakespeare Theatre y el Royal Court de Inglaterra. Entre sus principales puestas en escena, que suman 40, se cuentan "Romeo y Julieta" (en traducción de Neruda) y "Mucho ruido y pocas nueces", de Shakespeare; "El baile de los ladrones", de Anouilh; "La vida es sueño", de Calderón de la Barca; "Ejercicio para cinco dedos", de Shaffer; "La ópera de tres centavos", de Brecht-Weill; "La pérgola de las flores", de Isidora Aguirre y Flores del Campo; "Parejas de trapo", de Egon Wolff; "Raíces", de Wesker, y "Coronación" de Donoso. Visitó a Cuba en 1964 para asistir al I Encuentro